

УДК 37.018.4

DOI: 10.15593/2224-9389/2021.3.13

Н.С. Попова

Получено: 20.08.2021

Принято: 28.09.2021

Опубликовано: 10.11.2021

Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет,
Пермский государственный национальный исследовательский университет,
Пермь, Российская Федерация

ОСОЗНАННОСТЬ КАК ОСНОВА ОРГАНИЗАЦИИ ФОРМИРУЮЩЕГО ОЦЕНИВАНИЯ В ИНОЯЗЫЧНОМ ОБРАЗОВАНИИ

В современном мире происходят непрерывные политические и экономические перемены, что ведет к преобразованию работы всех социальных институтов. В сфере образования ведется поиск эффективных технологий обучения, которые учитывали бы личностные особенности и интересы каждого обучающегося. Иноязычное образование традиционно занимает лидирующую позицию в отношении реализации инновационных подходов, методов, приемов и средств обучения. Формирующее оценивание, идеи которого существовали в отечественной психолого-педагогической науке многие десятилетия назад, сегодня приобретает особую популярность в нашей стране ввиду повышенного внимания западных исследователей. Преимуществами формирующего оценивания являются ориентация на личность обучающегося, его нужды и потребности, сильные и слабые стороны. Формирующее оценивание существует для обучения, оно интегрировано в учебный процесс. Однако, несмотря на все положительные стороны формирующего оценивания, его реализация в учебных заведениях бывает часто сопряжена с некоторыми трудностями. Для эффективной организации формирующего оценивания преподавателю необходимо отобрать подходящие инструменты, ему необходимо изменить свое профессиональное мышление, поскольку то, что делает инструмент оценивания формирующим, – это не принцип его организации как таковой, а то, как этот инструмент используется в учебном процессе. В рамках нашего исследования мы рассматриваем организацию формирующего обучения на основе осознанности. Осознанность, доказавшая свою эффективность в решении психологических проблем (снижение стресса, лечение депрессии и т.д.), сегодня набирает популярность в педагогике. Компоненты осознанности (внимание, саморегуляция, саморефлексия, эмпатия, открытость новизне, ценностно-смысловые ориентации) позволяют преподавателю выявить негативные стереотипы в своей профессиональной деятельности для того, чтобы выработать более современные и эффективные стратегии обучения иностранному языку.

Ключевые слова: формирующее обучение, осознанность, ценностно-смысловые ориентации, иноязычное образование.



Эта статья доступна в соответствии с условиями лицензии / This work is licensed under Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License (CC BY-NC 4.0).

N.S. Popova

Received: 20.08.2021

Accepted: 28.09.2021

Published: 10.11.2021

Perm State Humanitarian Pedagogical University,
Perm State National Research University,
Perm, Russian Federation

MINDFULNESS-BASED FORMATIVE ASSESSMENT IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Life in the modern world is characterized by incessant political and economic transformations, which leads to changes in the functioning of all social institutions. In the sphere of education there exists a search for effective instruction technologies, which could take into consideration individual features, interests and needs of every learner. Foreign language education is a traditional leader in realization of innovative approaches, methods and means of teaching and learning. Formative assessment, the ideas of which existed in domestic psychology and pedagogy many decades ago, is now becoming more popular in Russia due to the influence of western countries. The benefits of formative assessment are focus on the learners, their needs and learning intentions, strengths and weaknesses. Formative assessment is meant for learning, it is integrated in the educational process. However, despite all the positive effects of formative assessment schools and higher educational establishments encounter difficulties in the process of its realization. For the successful organization of formative assessment it is not enough to select suitable tools, for nearly any tool can be used for formative assessment with the right approach of a teacher. Thereby, the difficulties lie in the necessity to change a teacher's professional perspective and way of thinking. In the framework of our research we put forward the idea of using mindfulness as a basis for formative assessment. Mindfulness, which has proved its effectiveness in tackling various psychological disorders, is becoming more popular in pedagogy. The components of mindfulness (attention, self-regulation, self-reflection, empathy, openness to novelty, value-sense orientation) enable a teacher to reveal negative patterns in professional activity for devising new and effective strategies of foreign language teaching.

Keywords: *formative assessment, mindfulness, value-sense orientation, foreign language teaching.*

Введение

Основными характеристиками жизни в современном обществе становятся транзитивность, дисбаланс и цикличность кризисных явлений. Вызовы глобального, культурно и цивилизационно взаимосвязанного мира связаны не только с глобальными проблемами, но и с обеспечением защиты от изгоев-индивидов, не говоря уже об изгоях-государствах. Поэтому так важно в таком мире не только действовать локально, но и мыслить глобально, целостно, системно, то есть с учетом частных и общих интересов, ближайших и отдаленных целей [1]. Необходимость осмысления ключевых проблем сегодняшнего дня заставляет научное сообщество уделять большое внимание вопросам этики и мировоззрения. Причины мировых проблем, по мнению многих исследователей, заключены в культурно-цивилизационных особенностях представителей разных наций, а также в природной сущности самого человека. В связи с этим частные науки идут по пути гуманитаризации подходов,

принципов и методов своих исследований. В рамках педагогических наук процессы гуманизации и гуманитаризации также набирают силу, что ведет к пересмотру как методологических оснований, так и технологий обучения. В сложившихся условиях задачи образования на любой из ступеней должны решаться с помощью гибких, вариативных и психологически безопасных инструментов. Иноязычное образование, в силу своей специфики, традиционно приветствует новые идеи, показавшие свою эффективность в мировой практике. В последние годы одной из таких идей стал акцент на формирующем оценивании в обучении иностранному языку.

Методологическое обоснование исследования

Оценивание – важнейшая составляющая учебного процесса. Только через процесс оценивания можно установить, было ли усвоено обучающимися то, что учитель планировал. Таким образом, оценивание является своего рода мостом между преподаванием и учением. Процедуры оценивания довольно часто вызывают тревогу как со стороны преподавателя, так и со стороны обучающихся, так как они ассоциируются со стрессом, необъективностью и неудовлетворенностью собой и другими участниками образовательного процесса. Однако вышеизложенное относится в большей степени к итоговому (суммирующему, констатирующему) оцениванию, имеющему место в конце проекта, модуля, семестра, программы или другого учебного периода. Именно итоговое оценивание сопряжено с угрозами психологической безопасности учебного процесса; его основным недостатком является тот факт, что оно не работает на улучшение результата, а только фиксирует достигнутый уровень в данной конкретной точке.

Отметим тот факт, что отечественная образовательная система (как и образовательные системы многих других стран) была ориентирована на итоговое оценивание. Сегодня приоритетным становится формирующее (текущее) оценивание. Принципиальная разница данных двух видов оценивания заключается в том, что итоговые процедуры определяют успешность обучения за счет проведения среза и сопоставления результатов с неким эталоном и носят терминальный характер (результаты фиксируются и чаще всего не подлежат пересмотру), тогда как формирующее оценивание существует для нужд самого процесса обучения, позволяет непрерывно вносить в него необходимые коррективы. Здесь можно провести параллель между учебным процессом и выращиванием растений. Когда садовник поливает и удобряет растения, он содействует их росту и развитию (формирующее оценивание). Когда садовник измеряет растения по установленным параметрам, он получает значимую для себя информацию, однако это никак не может повлиять на рост и развитие растений (итоговое оценивание) [2].

Понятие «формирующее оценивание» является комплексным, в нем заключен широкий спектр методов, позволяющих учителю произвести внутри-процессное оценивание результатов освоения образовательных программ обучающимися. Благодаря формирующему оцениванию учитель может обнаружить проблемные аспекты изучаемого материала или образовательного стандарта, а также выявить умения, развитие которых вызывает трудности у обучающихся. Собирая детализированную информацию в ходе процедур формирующего оценивания, преподаватель может повысить качество обучения по своему предмету. Такое оценивание возможно только при условии активного участия самого обучающегося в ситуации, когда события учебного процесса становятся прозрачными и понятными для всех участников [3]. Для формирующего оценивания необходимо непрерывное, эффективное и психологически безопасное взаимодействие преподавателя и обучающегося. Для обеспечения подобного взаимодействия в рамках нашего исследования мы предлагаем организовать формирующее оценивание на основе осознанности.

Осознанность – сложное и комплексное понятие, традиционно исследуемое психологическими науками (нейропсихология, психиатрия), сегодня приобретает все большую актуальность в решении педагогических проблем. В нашем исследовании осознанность представлена как единство взаимосвязанных компонентов – ценностей и смыслов, внимания, саморегуляции, саморефлексии, эмпатии и открытости новизне [4]. Каждый из этих компонентов выполняет свою роль в обеспечении эффективной и психологически безопасной интеракции субъектов образовательного процесса. Осознанность напрямую воздействует на повышение качества жизни индивида за счет минимизации стресса, снятия тревожности, развития волевых и познавательных психических процессов (внимание, разные типы мышления, саморегуляция и др.). В контексте иноязычного образования подобные положительные изменения способствуют повышению уровня академических успехов обучающихся, а также обеспечивают достижение личностных и метапредметных результатов обучения. К инструментам осознанности традиционно относят разные виды медитативных практик, направленных на улучшение работы головного мозга и снижение стресса, упражнения на развитие разных типов внимания, телесные практики, необходимые для налаживания оптимальной связи между головным мозгом и телом (йога, танцы, центрирование и др.), практики на развитие способности к эмпатии и т.д. В рамках нашего исследования помимо вышеуказанных инструментов мы делаем акцент на преобразовании системы работы с учебным материалом и выстраивании взаимодействия субъектов образовательного процесса в ключе осознанности. Далее мы представим потенциал осознанности для организации формирующего оценивания в иноязычном образовании на примере таких составляющих, как ценности и смыслы.

Ценностно-смысловое пространство является наиболее глубоким уровнем психического устройства личности. В связи с этим важно, чтобы обучение иностранному языку велось с учетом ценностно-смысловых ориентаций субъектов образовательного процесса, так как это обеспечит необходимую мотивацию и познавательный интерес, что, в свою очередь, повлечет за собой рост академической успешности обучающихся.

Ценности и смыслы тесно взаимосвязаны. Определены следующие признаки смысла: 1) суть, главное в предмете или явлении; 2) личностная значимость для человека этой сути, этого главного [5]. Смысл понимается как отношение человека к внешнему и внутреннему миру. Для выстраивания таких отношений человеку необходимо знать основные свойства объекта, принцип его действия, его суть. После знакомства с объектом запускается процесс соотнесения обнаруженных свойств объекта с собственными потребностями, чтобы оценить значимость этого объекта для себя. Смысл обретается в ситуации взаимодействия субъекта и объекта. На формирование смысла влияют свойства объекта, наличие потребности со стороны субъекта и контекст взаимодействия субъекта и объекта [6]. Все, что нас окружает, может быть наделено смыслом, при этом для обработки такого большого объема смыслов человеку необходимо, во многом неосознанно, обобщать и структурировать смыслы в основополагающие ценностные ориентации личности. В отличие от смыслов ценностных категорий значительно меньше, поэтому они могут «усредняться» и фиксироваться в общественном сознании, обретая форму социальных ценностей, идеалов, норм и т.п. [7].

Смысловая природа ценностей подчеркивается Д.А. Леонтьевым, рассматривающим личностные ценности как один из шести видов смысловых структур в системе смысловой регуляции жизнедеятельности субъекта [8]. К другим видам смысловых структур исследователь относит личностный смысл (в широком и узком значении термина), понимаемый как составляющая сознания, а также смысловой конструкт, смысловую установку, смысловую диспозицию и мотив личности. При этом личностные ценности находятся на высшем уровне системы смысловой регуляции, они выступают смыслообразующими по отношению ко всем остальным структурам [9]. В рамках нашего исследования мы принимаем позицию Д.А. Леонтьева относительно сущности ценностей и их места в системе смысловой регуляции жизнедеятельности субъекта.

В контексте обучения иностранному языку работа с ценностно-смысловым пространством личности заключается в выявлении ценностей и смыслов у участников образовательного процесса (в рамках аудиторной и внеаудиторной деятельности) и их дальнейшее соотнесение с ситуациями учебной, исследовательской и воспитательной деятельности. Это означает, что учитель, со своей стороны, должен стараться постоянно апеллировать к

ценностно-смысловым ориентациям обучающихся, побуждать их запускать процессы смыслообразования самостоятельно за счет определенных алгоритмов и стратегий учебной деятельности. Более того, воспитательная работа педагога предполагает создание условий для формирования у обучающихся тех ценностей, которые они пока не разделяют, но которые были бы желательны и важны с точки зрения жизни в современном мире.

Следует отметить, что работа с ценностно-смысловыми ориентациями обучающихся сегодня особенно сложна, так как преподаватели и обучающиеся являются представителями, как минимум, трех разных поколений – поколения, повзрослевшего в СССР, поколения миллениалов и поколения Z. По мнению исследователей, сейчас наблюдается наиболее сильный разрыв коммуникации между поколениями. В то время как старшее поколение более консервативно, придерживается выбранного карьерного пути, с упорством преодолевает препятствия, тяготеет к авторитарным установкам и жестким принципам, поколение «миллениалов» характеризуется отсутствием линейности, обостренным чувством личного суверенитета, большей личностной свободой, легким и стремительным переключением с одной карьерной возможности на другую, более высокими требованиями к работе, большей фрустрацией и депрессивностью [10]. Обучающиеся, являющиеся представителями поколения Z, не представляют повседневной жизни без цифровых сервисов, не видят разницы между реальным и виртуальным миром и имеют потребность быть всегда на связи (через социальные сети и т.д.). С положительной стороны отметим, что они проявляют большую самостоятельность в обучении (могут обучиться чему угодно, просматривая ролики в социальных сетях). Из отрицательных моментов можно отметить болезненную зависимость от цифрового мира, отчужденность, депрессивность и склонность к суициду [11]. Такие условия взаимодействия преподавателей и обучающихся актуализируют поиск решений вопросов психологической безопасности учебного процесса, снижения напряженности, конфликтности и стресса, противодействия эмоциональному выгоранию.

Справедливо заметить, что прежде чем учитель сможет успешно организовать формирующее оценивание на уроке иностранного языка на основе осознанности, ему самому необходимо получить опыт подобного оценивания в системе профессиональной переподготовки и повышения квалификации. Далее нами будет представлена методика организации формирующего оценивания на основе формирования осознанности (в ходе работы с ценностно-смысловыми ориентациями обучающихся) на примере работы со слушателями в рамках курсов повышения квалификации по дополнительной профессиональной программе «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку». Данные курсы были организованы на базе факультета переподготовки и повышения квалификации Пермского государственного

гуманитарно-педагогического университета в октябре 2019 года. Обучение по программе велось на английском языке.

Цель обучения по программе «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку» состояла в формировании и совершенствовании иноязычной коммуникативной и методической компетенций в контексте применения современных технологий оценивания. Чтобы данная цель была достигнута, были сформулированы следующие задачи: 1) изучить подходы и принципы к формирующему оцениванию на уроке иностранного языка; 2) отобрать методы, приемы и средства для успешной организации формирующего оценивания на уроке иностранного языка; 3) разработать и апробировать электронный сетевой курс «Дополнительные траектории профессионального развития» на платформе Moodle, предлагающий слушателям задания по работе с разными компонентами осознанности, нацеленные на стимулирование процессов ценностно-смысловой динамики обучающихся, развитие эмпатии, саморегуляции и саморефлексии, улучшение внимания и концентрации и т.д.; 4) провести диагностику ценностно-смысловых ориентаций у слушателей курса повышения квалификации (начальный и финальный срезы); 5) провести рефлексию по итогам курса «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку».

В основу реализации вышеуказанной цели и задач были положены следующие принципы: 1) целостности лингвистической и методической составляющих непрерывной подготовки учителя иностранного языка как поликультурной полилингвальной личности; 2) единства процесса развития и саморазвития учителя иностранного языка в процессе непрерывной подготовки (в системе повышения квалификации) [12]; 3) диагностической основы обучения в рамках курса «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку» (диагностические срезы ценностно-смысловых ориентаций слушателей курса). Данные принципы находят свое отражение в содержательном, технологическом и результативном аспектах обучения по программе повышения квалификации «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку».

Содержательный аспект обучения по программе «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку» предполагает, что слушатели должны: 1) знать: понятие «формирующее оценивание», его признаки, основные принципы, методы и приемы организации формирующего оценивания на уроке иностранного языка; стратегии организации формирующего оценивания на основе формирования осознанности (а частности, при работе с ценностно-смысловыми ориентациями обучающихся); 2) уметь: целенаправленно применять полученные знания об эффективных стратегиях формирующего оценивания на уроке иностранного языка; использовать полученные знания о формирующем оценивании и осознанности на междисциплинарном

уровне, интегрируя их со знаниями из смежных курсов лингвистической и методической направленности; организовывать рефлексию собственной деятельности и деятельности обучающихся; 3) владеть: практическими навыками и умениями использования полученных в ходе курса знаний о формирующем оценивании и осознанности при обучении иностранному языку; стратегиями организации формирующего оценивания на уроке иностранного языка на основе формирования осознанности в единстве ее компонентов.

Технологический аспект обучения по курсу «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку» представлен методами, приемами и средствами обучения иностранному языку, отобранными или разработанными в контексте современных подходов к оцениванию в иноязычном образовании. Все используемые в рамках курса методы, приемы и средства обучения иностранному языку нацелены на формирование тех или иных компонентов осознанности. Кроме того, работа с электронным курсом «Дополнительные траектории профессионального развития» позволяет повысить уровень сформированности осознанности у слушателей курса повышения квалификации для достижения оптимальных результатов обучения по программе и обеспечения психологической безопасности учебного процесса. Ключевыми для успешной организации формирующего оценивания являются инструменты, направленные: 1) на выявление и учет потребностей, нужд и личностных целей обучающихся в отношении изучения иностранного языка (опросник ‘Needs Analysis for TEFL’, графические организаторы, конкретная поэзия (elfhen, cinquain, etc.), Learning Diary, Learning Log и т.д.); 2) организацию эффективных дискуссий, круглых столов и других мероприятий, позволяющих получить «следы», свидетельствующие об успешности обучения иностранному языку в ситуациях, приближенных к реальным (методы фасилитации и модерации ‘Open Space’, интернациональное кафе, мозговой штурм, синектика и др.); 3) установление эффективной и психологически безопасной обратной связи в первую очередь со стороны учителя, что позволит обучающимся двигаться по собственной образовательной траектории (рефлексивные карты, листы оценивания, шкалирование и т.д.); 4) использование потенциала обучающихся для фасилитации процесса обучения друг друга, то есть организация взаимообучения и взаимооценивания (методы технологии «обучение в сотрудничестве» («Пила», «обучение в команде», «учимся вместе»), сочетательный диалог, парное взаимное обучение («вертикальные» и «горизонтальные пары», сократический диалог, диалог равноправного взаимодействия), групповая проектная деятельность); 5) развитие умений самообучения и самооценивания (Learning Diary, Learning Log, графические организаторы, рефлексивные карты, шкалирование, проблемный метод, индивидуальная проектная деятельность и т.д.).

Электронный сетевой курс «Дополнительные траектории профессионального развития» на платформе Moodle был разработан для фасилитации обучения по программе повышения квалификации «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку» за счет формирования осознанности в учебно-профессиональной деятельности учителей английского языка. Инструменты, позволяющие воздействовать на разные составляющие осознанности (внимание, саморефлексия, саморегуляция, эмпатия и т.д.), включали: трекеры привычек, рефлексивные карты, толстые и тонкие вопросы, эссе, творческие задания (создание ценностно-смыслового портрета личности современного учителя английского языка, работа с видеофрагментами, задания на развитие эмпатии с использованием актерского мастерства и т.д.). Вышеуказанные методы, приемы и средства были использованы в рамках обучения по программе «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку», что позволило учителю варьировать процессуальную сторону обучения для достижения наилучших результатов.

Результативный аспект обучения по курсу «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку» представлен процедурами формирующего и итогового оценивания результатов обучения. Очевидно, что больший акцент ставится на формирующем оценивании. Преподаватели курса используют критериальное оценивание. Для ряда процедур формирующего оценивания преподаватели разрабатывают критерии и дескрипторы совместно со слушателями. По итогам программы обучающиеся проходят через процедуру итогового оценивания. Для этого им необходимо обобщить новые знания и продемонстрировать свои умения в организации формирующего оценивания в ходе ролевой игры (показ фрагмента урока с использованием инструментов формирующего оценивания). Далее мы представим результаты диагностических процедур, проведенных в рамках курса обучения по дополнительной профессиональной программе «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку». Контрольно-диагностические срезы были проведены по разным компонентам осознанности, ниже будут представлены результаты по диагностике ценностно-смысловых ориентаций слушателей.

Практическое исследование

Организация формирующего оценивания на основе осознанности на примере ценностно-смысловых ориентаций обучающихся предполагает первоначальную работу по выявлению и осознанию данных ориентаций у самих учителей иностранного языка. Для решения данной задачи нами был выбран следующий контрольно-диагностический инструментарий – методика Ш. Шварца «19 ценностей для России». Размер выборки составил 57 испытуемых (54 женщины, 3 мужчины).

Методика Ш. Шварца «19 ценностей для России» применяется для исследования ценностных ориентаций личности как в группе, так и индивидуально. Под ценностями автор методики подразумевает «осознанные» потребности, находящиеся в непосредственной зависимости от культуры и менталитета конкретного социума. В основу методики Ш. Шварца «19 ценностей для России» положен следующий центральный тезис автора: «совокупность ценностей представляет собой мотивационный континуум ... мотивационные различия между ценностями могут рассматриваться скорее как непрерывные, чем как дискретные ... Круговое расположение ценностей представляет собой скорее континуум связанных мотивов, больше похожий на цветовой спектр, чем на набор отдельных мотиваций. Его можно разделить на более широкие и более узкие ценностные конструкты...» [13, с. 45]. Ш. Шварц постулировал, что все индивидуальные ценности (самостоятельность, гедонизм, традиция, конформизм, благожелательность, достижение и др.) основываются на базовых условиях человеческого существования: потребности организма, стремление к социальным взаимодействиям, потребность в принадлежности к группе [14]. 19 ценностей основываются на этих условиях и соответствуют функциональным требованиям, выработанным Ш. Шварцем для базовых ценностей. Ш. Шварц основывал порядок расположения ценностей на отношениях конфликта или совместимости каких-либо ценностей, которые переживают люди, стремясь воплотить их в единственном решении или действии [13].

Опросник «19 ценностей для России» представляет собой шкалу для измерения значимости 19 ценностей. Опросник состоит из двух частей, отличающихся процедурой проведения. Специфика нашего исследования продиктовала необходимость использования второй части опросника («Профиль личности»), которая предоставляет возможность изучить ценности на уровне поведения, то есть формирует представление об индивидуальных приоритетах, наиболее часто проявляющихся в социальном поведении личности [15]. При работе с опросником слушателям необходимо было ознакомиться с описанием некоторых людей и оценить, насколько описываемый человек похож на них (по шкале от 1 – «совсем не похож» до 6 – «очень похож на меня»). Для анализа результатов проведенной процедуры исследования требовалось соотнести описания с той или иной ценностью на круговом мотивационном континууме. После завершения данной процедуры было возможно оценить ценностный рельеф личности отдельного слушателя и увидеть средние значения по шкале.

С помощью описанного выше контрольно-диагностического инструмента были проведены два среза – начальный и финальный, что позволило проследить динамику ценностно-смысловой сферы обучающихся в ходе обучения по программе «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку». В результате проведенной диагностики были обнаружены следующие важные закономерности (рис. 1).

ШКАЛА 19 ЦЕННОСТЕЙ

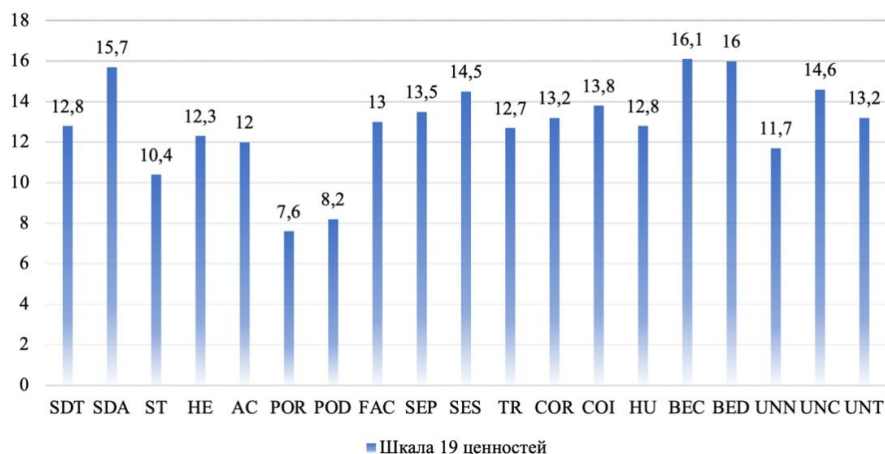


Рис. 1. График средних значений показателей по шкале «19 ценностей» (1-й срез)

Примечание: SDT – ценность «Самостоятельность – Мысли»; SDA – ценность «Самостоятельность – Поступки»; ST – ценность «Стимуляция»; HE – ценность «Гедонизм»; AC – ценность «Достижение»; POR – ценность «Власть – Ресурсы»; POD – ценность «Власть – Доминирование»; FAC – ценность «Репутация»; SEP – ценность «Безопасность – Личная»; SES – ценность «Безопасность – Общественная»; TR – ценность «Традиция»; COR – ценность «Конформизм – Правила»; COI – ценность «Конформизм – Межличностный»; HU – ценность «Скромность»; BEC – ценность «Благожелательность – Забота»; BED – ценность «Благожелательность – Чувство долга»; UNN – ценность «Универсализм – Забота о природе»; UNC – ценность «Универсализм – Забота о других»; UNT – ценность «Универсализм – Толерантность».

Анализ средних значений показателей по шкале «19 ценностей» обнаружил, что наиболее значимыми для испытуемых ценностями стали самостоятельность в поступках, репутация, личная и общественная безопасность, конформизм, связанный с правилами, межличностный конформизм, благожелательность, выраженная в заботе и чувстве долга, универсализм, связанный с заботой о других и толерантностью. При этом на первые позиции вышли средние показатели по таким ценностям, как самостоятельность в поступках, общественная безопасность, благожелательность и забота о других. Отметим, что большинство данных ценностей традиционно ассоциируются с профессией учителя – это независимость в поступках, благожелательность, забота, безопасность, поддержание репутации и т.д. При этом универсализм, выраженный в толерантности, наиболее характерен для учителей иностранного языка, поскольку они транслируют другую культуру, обычаи и образ жизни.

Среди наименее важных ценностей были отмечены такие ценности, как власть, связанная с ресурсами и доминированием. Интересно заметить, что по

всем остальным ценностям показатели достигали средних или высоких значений. Вероятно, незаинтересованность учителей властью и доминированием также может быть расценена как ожидаемый результат. Более того, опыт общения с учителями показывает, что многие из них часто противятся тому, что чиновники от образования навязывают им в работе. При этом, как показывают результаты диагностики, учителя в основном являются консерваторами и приверженцами конформизма в отношении правил и стратегий взаимодействия с окружающими. Также важно отметить, что большинство испытуемых были женщинами в возрасте от 25 до 60 лет. Этот факт необходимо учитывать при интерпретации результатов диагностики ценностно-смыслового рельефа личности учителей иностранного языка.

Второй срез диагностики Ш. Шварца «19 ценностей для России» был произведен в конце обучения по программе повышения квалификации «Формирующее оценивание в процессе обучения иностранному языку» (рис. 2).

ШКАЛА 19 ЦЕННОСТЕЙ

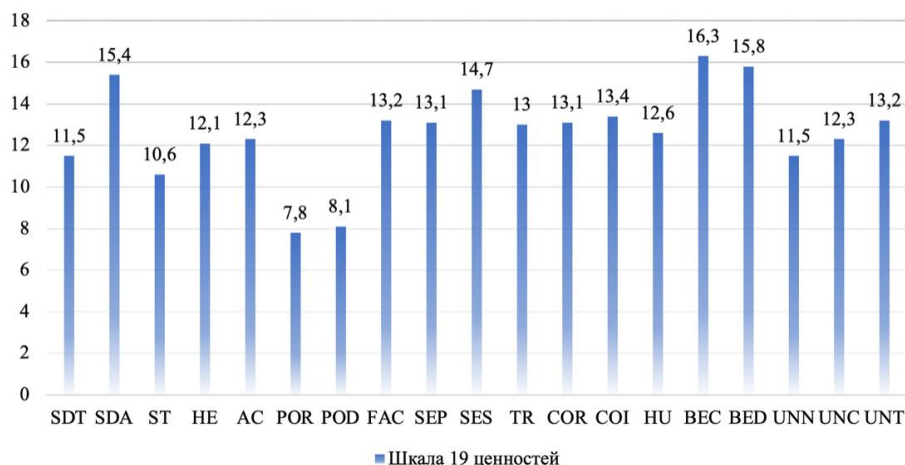


Рис. 2. График средних значений показателей по шкале «19 ценностей» (2-й срез)

Примечание: SDT – ценность «Самостоятельность – Мысли»; SDA – ценность «Самостоятельность – Поступки»; ST – ценность «Стимуляция»; HE – ценность «Гедонизм»; AC – ценность «Достижение»; POR – ценность «Власть – Ресурсы»; POD – ценность «Власть – Доминирование»; FAC – ценность «Репутация»; SEP – ценность «Безопасность – Личная»; SES – ценность «Безопасность – Общественная»; TR – ценность «Традиция»; COR – ценность «Конформизм – Правила»; COI – ценность «Конформизм – Межличностный»; HU – ценность «Скромность»; BEC – ценность «Благожелательность – Забота»; BED – ценность «Благожелательность – Чувство долга»; UNN – ценность «Универсализм – Забота о природе»; UNC – ценность «Универсализм – Забота о других»; UNT – ценность «Универсализм – Толерантность».

Согласно полученным результатам, можно сделать вывод, что большого расхождения в средних значениях показателей не обнаружено. Это можно объяснить двумя факторами: 1) небольшой временной промежуток между срезами; 2) относительная устойчивость ценностно-смысловых образований.

Заключение

В настоящее время формирующее оценивание является неотъемлемой частью эффективного обучения. В отличие от итогового оценивания, которое намеренно отделено от учебного процесса, формирующее оценивание интегрировано в преподавание и обучение. Наблюдение за педагогическим процессом показывает, что оценивание, не учитывающее индивидуальные особенности, образовательные потребности и цели, навязанное извне и исключающее участие самого обучающегося, препятствует его познавательной деятельности и ослабляет мотивацию и интерес к учебе. Формирующее оценивание позволяет определить глубину понимания учебного материала обучающимися, обеспечить успешность продвижения в рамках урока, учебного модуля, курса дисциплины. Осознанность, положенная в основу организации формирующего оценивания, повышает его эффективность и обеспечивает психологическую безопасность взаимодействия субъектов образовательного процесса. Учет ценностно-смысловых ориентаций преподавателей и обучающихся имеет большую значимость для формирующего оценивания, так как позволяет установить эффективную обратную связь, оптимизировать процессы целеполагания и планирования в ходе выстраивания индивидуальной образовательной траектории.

Список литературы

1. Чумаков А.Н. Глобальный мир: столкновение интересов. – М.: Проспект, 2018. – 512 с.
2. Перевод и лингводидактика: монография / С.В. Шустова, Н.С. Попова, А.А. Афанасьева, В.И. Букреева / Пермский институт экономики и финансов. – Пермь, 2021. – 192 с.
3. Попова Н.С. Организация непрерывной подготовки учителя иностранного языка на основе формирования осознанности // Иностранные языки в школе. 2020. – №1. – С. 17–23.
4. Voinea L. Formative Assessment as Assessment for Learning Development // Journal of Pedagogy. – 2018 (1). – P. 7–23. – URL: <http://revped.ise.ro/category/2018-en/> (дата обращения: 17.08.2021).
5. Чудновский В.Э. Смысложизненный аспект современного процесса образования // Вопросы психологии. – 2009. – № 4. – С. 50–60.
6. Калугин А.Ю. К проблеме связи ценностей, смыслов, ментальных ресурсов и концептов // Мир науки: интернет-журнал. – 2018. – №6. – URL: <https://mir-nauki.com/PDF/11PSMN618.pdf> (дата обращения: 06.08.2021).

7. Калугин А.Ю. Формально-динамические основания ценностно-смысловой сферы личности: монография / Перм. гос. гуманитар.-пед. ун-т. – Пермь, 2019. – 160 с.
8. Леонтьев Д.А. Психология смысла: природа, строение и динамика смысловой реальности. – М.: Смысл, 2007. – 438 с.
9. Леонтьев Д.А. От социальных ценностей к личностным: социогенез и феноменология ценностной регуляции деятельности // Вестник МГУ. Сер. 14: Психология. – 1996. – №4. – С. 35–44.
10. Невзрослые взрослые: какой мир строят миллениалы (интервью с Вадимом Радаевым, первым проректором ВШЭ). – URL: <https://youtu.be/w3tHVV2PcmQ> (дата обращения: 09.07.2021).
11. Попова Н.С. Развитие метапредметных умений обучающихся на основе формирования осознанности // Евразийский гуманитарный журнал. – 2021. – № 3. – С. 111–115.
12. Безукладников К.Э. Лингводидактические компетенции: концепция формирования: монография. – Пермь: Изд-во Перм. гос. пед. ун-та, 2011. – 207 с.
13. Шварц Ш., Бутенко Т.П., Серова Д.С., Липатова А.С. Уточненная теория базовых индивидуальных ценностей: применение в России // Психология: журнал Высшей школы экономики. – 2012. – Т.9, №1. – С. 43–70.
14. Schwartz S.H. Universals in the content and structure of values: Theory and empirical tests in 20 countries // *Advances in experimental social psychology* / ed. by M. Zanna. – N.Y.: Academic Press, 1992. – P. 1–65.
15. Карандашев В.Н. Методика Шварца для изучения ценностей личности: концепция и методическое руководство. – СПб.: Речь, 2004 – 70 с.

References

1. Chumakov A.N. Global'nyi mir: stolknovenie interesov [The Global world: Clash of interests]. Moscow, Prospekt, 2018, 512 p.
2. Shustova S.V., Popova N.S., Afanas'eva A.A., Bukreeva V.I. Peregovod i lingvodidaktika [Translation and linguodidactics]. Perm, Perm Institute of Economics and Finance, 2021, 192 p.
3. Popova N.S. Organizatsiia nepreryvnoi podgotovki uchitelia inostrannogo iazyka na osnove formirovaniia osoznannosti [Organization of continuous training for foreign language teacher on the basis of mindfulness]. *Inostrannye iazyki v shkole*, 2020, no. 1, pp. 17–23.
4. Voinea L. Formative assessment as assessment for learning development. *Journal of Pedagogy*, 2018, no. 1, pp. 7–23, available at: <http://revped.ise.ro/category/2018-en/> (accessed 17.08.2021).
5. Chudnovskii V.E. Smyslozhiznennyi aspekt sovremennogo protsessa obrazovaniia [The meaning of life aspect of modern education]. *Voprosy psikhologii*, 2009, Moscow, no. 4, pp. 50–60.
6. Kalugin A.Iu. K probleme svyazi tsennostei, smyslov, mental'nykh resursov i kontseptov [To the problem of the relationship between values, meanings, mental resources and concepts]. *Mir nauki*, 2018, no. 6, available at: <https://mir-nauki.com/PDF/11PSMN618.pdf> (accessed 06.08.2021).

7. Kalugin A.Iu. Formal'no-dinamicheskie osnovaniia tsennostno-smyslovoi sfery lichnosti [Formal-dynamic basis of personality sense-value sphere]. Perm, Perm State Humanitarian Pedagogical University, 2019, 160 p.

8. Leont'ev D.A. Psikhologiya smysla: priroda, stroenie i dinamika smyslovoi real'nosti [Psychology of sense: Nature, structure and dynamics of sense reality]. Moscow, Smysl, 2007, 438 p.

9. Leont'ev D.A. Ot sotsial'nykh tsennostei k lichnostnym: sotsiogenez i fenomenologiya tsennostnoi reguliatsii deiatel'nosti [From social to individual values: Sociogenesis and phenomenology of activity sense-value regulation]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 14. Psikhologiya*, 1996, no. 4, pp. 35–44.

10. Nevzroslye vzroslye: kakoi mir stroiat millenialy [Immature adults: What kind of world is created by millennials?]. Interview with Vadim Radaev, HSE First Vice-Rector, available at: <https://youtu.be/w3tHVV2PcmQ> (accessed 09.07.2021).

11. Popova N.S. Razvitie metapredmetnykh umenii obuchaiushchikhsia na osnove formirovaniia osoznannosti [Mindfulness-based development of metadisciplinary skills in school-aged learners]. *Evraziiskii gumanitarnyi zhurnal*, 2021, no. 3, pp. 111–115.

12. Bezukladnikov K.E. Lingvodidakticheskie kompetentsii: kontseptsii formirovaniia [Linguodidactic competencies: Concept of formation]. Perm, Perm State Humanitarian Pedagogical University, 2011, 207 p.

13. Shvarts Sh., Butenko T.P., Serova D.S., Lipatova A.S. Utochnennaia teoriia bazovykh individual'nykh tsennostei: primeneniye v Rossii [Theory of basic personal values: Validation in Russia]. *Psikhologiya. Zhurnal Vysshei Shkoly Ekonomiki*, 2012, vol. 9, no. 1, pp. 43–70.

14. Schwartz S.H. Universals in the content and structure of values: Theory and empirical tests in 20 countries. *Advances in experimental social psychology*. Ed. M. Zanna. N.Y., Academic Press, 1992, pp. 1–65.

15. Karandashev V.N. Metodika Shvartsa dlia izucheniia tsennostei lichnosti: kontseptsii i metodicheskoe rukovodstvo [Methodology of S.H. Schwartz to study individual values: Concept and methodological recommendations]. St. Petersburg, Rech, 2004, 70 p.

Сведения об авторе

ПОПОВА Наталья Сергеевна

e-mail: natasharubina@yandex.ru

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка, филологии и перевода, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет; доцент кафедры лингвистики и перевода, Пермский государственный национальный исследовательский университет (Пермь, Российская Федерация)

About the author

Natalya S. POPOVA

e-mail: natasharubina@yandex.ru

Cand. Sc. (Education), Associate Professor, Department of the English Language, Philology and Translation, Perm State Humanitarian Pedagogical University; Associate Professor, Department of Linguistics and Translation, Perm State National Research University (Perm, Russian Federation)